

<b>Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 2 novembre 2015 à 19 h à la mairie d'arrondissement 13665, boulevard de Pierrefonds</b>	<b>Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday, November 2, 2015 at 7 p.m. at the Borough Hall 13665, boulevard de Pierrefonds</b>
<p>conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :</p>	<p>in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:</p>
<p>Le maire suppléant d'arrondissement en l'absence du maire monsieur Dimitrios (Jim) Beis Yves Gignac</p>	<p>Acting Mayor of the Borough in the absence of the Mayor Mr. Dimitrios (Jim) Beis Yves Gignac</p>
<p>Les conseillers Catherine Clément-Talbot Justine McIntyre Roger Trottier</p>	<p>Councillors Catherine Clément-Talbot Justine McIntyre Roger Trottier</p>
<p>tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire suppléant d'arrondissement, Yves Gignac.</p>	<p>all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Acting Mayor of the Borough, Yves Gignac.</p>
<p>Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob agissant comme le Secrétaire d'arrondissement en l'absence de M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, est présent.</p>	<p>The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob acting as the Secretary of the Borough in the absence of M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, was present.</p>
<p>À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire suppléant d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.</p>	<p>Unless otherwise stated in the present minutes, the Acting Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).</p>
<p><b>Ouverture de la séance</b></p>	<p><b>Opening of the sitting</b></p>
<p>Le maire suppléant d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.</p>	<p>The Acting Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.</p>
<p><b>Rapport du Service de police de la Ville de Montréal</b></p>	<p><b>Ville de Montréal Police Service Report</b></p>
<p>Les représentants du SPVM présentent leur rapport mensuel, répondent aux questions des élus et du public et prennent note des problèmes qui leur sont signalés.</p>	<p>The officials of the SPVM submitted their monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.</p>
<p><b>Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal</b></p>	<p><b>Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie</b></p>
<p>Le représentant du SIM présente un rapport mensuel.</p>	<p>The representative of the SIM presented a monthly report.</p>
<p><b>Revue des activités</b></p>	<p><b>Activities review</b></p>
<p>Le maire suppléant d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.</p>	<p>The Acting Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.</p>
<p><b>Période de questions du public</b></p>	<p><b>Public Question Period</b></p>
<p>La période de questions du public débute à</p>	<p>The public question period started at 7:35 p.m.</p>

19 h 35.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de  
Sujet**

M. Jim D'Alexandro  
- Travaux rue Camirand non terminés depuis 2011

M. Mark Eccles  
- Bois toxique au Cap-Saint-Jacques

Mme Amélie Lemire  
- Centre canin du Suroît – chats errants

Mme Renée Thibault  
  
- Programme de capture et stérilisation des chats communautaires

Mme Claudia Mendoza  
- Abandon des animaux domestiques

M. Kevin Jing  
- Accumulation de neige et de rebuts de construction derrière rue Paul-Pouliot

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0318**

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**Questions de  
Sujet**

Mme Antonina Caruna Riolo  
- Accumulation de neige et de rebuts de construction derrière rue Paul-Pouliot

M. Yasser Jamous  
- Pétition – Port de plaisance – rue Rose

M. Joseph Codère  
- Travaux boul. Gouin O et 8<sup>e</sup> Avenue  
- Développement du secteur du Sureau

M. Michel Huart  
- Tiques à Héritage-sur-le-Lac

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0319**

---

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions by  
Subject**

Mr. Jim D'Alexandro  
- Works rue Camirand not completed since 2011

Mr. Mark Eccles  
- Toxic wood at Cap-Saint-Jacques

Mrs. Amélie Lemire  
- Centre canin du Suroît – stray cats

Mrs. Renée Thibault  
  
- Program of capture and sterilization of community cats

Mrs. Claudia Mendoza  
- Abandonment of pets

Mr. Kevin Jing  
- Accumulation of snow and construction waste behind rue Paul-Pouliot

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0318**

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions de  
Sujet**

Mrs. Antonina Caruna Riolo  
- Accumulation of snow and construction waste behind rue Paul-Pouliot

Mr. Yasser Jamous  
- Petition – Port de plaisance – rue Rose

Mr. Joseph Codère  
- Works - boul. Gouin O et 8<sup>e</sup> Avenue  
- Development of du Sureau sector

Mr. Michel Huart  
- Ticks at Héritage-sur-le-Lac

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0319**

---

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0320**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 2 novembre 2015 soit adopté avec le report des points suivants:

20.07 – Contrat numéro SP-2015-08

40.10 – Dérogation mineure - 80, 9<sup>e</sup> Avenue

40.21 – Exclusion de la zone agricole du lot 1 977 312 du cadastre du Québec situé au 20392 boulevard Gouin Ouest

40.22 - Exclusion de la zone agricole des lots 4 802 998, 4 472 099, 4 662 070 et 4 662 071 du cadastre du Québec situés à l'ouest du 19686 boulevard Gouin Ouest

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0321**

PROCÈS-VERBAUX

---

**Il est proposé  
par la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0320**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of November 2, 2015 be adopted by postponing the following items:

20.07 – Contract number SP-2015-08

40.10 – Minor exemption - 80, 9<sup>e</sup> Avenue

40.21 – Exclusion from the agricultural zone of lot 1 977 312 of the cadastre of Québec located at 20392 boulevard Gouin Ouest

40.22 - Exclusion from the agricultural zone of lots 4 802 998, 4 472 099, 4 662 070 and 4 662 071 of the cadastre of Québec located west of 19686 boulevard Gouin Ouest

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0321**

MINUTES

---

**It was moved  
by Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded  
by Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 5 octobre 2015 à 19 h et le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 octobre 2015 à 19 h 30 soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.08

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0322**

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – OFFRE DE LA DIRECTION DES TRANSPORTS – MISE À NIVEAU DE L'ÉCLAIRAGE DES RUES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil accepte en vertu de l'article 85 alinéa 2 de la Charte de la Ville de Montréal, l'offre de la Direction des transports, de gérer et réaliser le programme de Mise à niveau de l'éclairage des rues (projet 59028) visant la conversion du Sodium Haute Pression vers le DEL sur le réseau de voirie locale tel que défini dans le règlement 02-003.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 1153903018

THAT the minutes of the special sitting of the council held on October 5, 2015 at 7 p.m. and the minutes of the regular sitting held on October 5, 2015 at 7:30 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0322**

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – OFFER FROM DIRECTION DES TRANSPORTS – STREET LIGHTING UPGRADE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Council accept, in accordance with Section 85 paragraph 2 of the Charter of Ville de Montréal, the offer from the Direction des transports, to manage and realize the street lightning upgrade programme (project 59028) aiming the conversion of High Pressure Sodium to DEL on the local road network as defined in the by-law 02-003.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0323**

ENTENTE DE PRINCIPE AVEC LE SYNDICAT DES COLS BLEUS REGROUPÉS DE MONTRÉAL – 17 POINTS DE NÉGOCIATIONS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement entérine l'entente de principe intervenue le 19 octobre 2015 entre le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal, SCFP section locale 301 et l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro de la Ville de Montréal en regard des 17 points de négociations prévus à l'article 49.2 de la Charte de la Ville de Montréal;

QUE le maire, le directeur d'arrondissement le directeur des Travaux publics et le chef de division des Ressources humaines soient autorisés à signer ladite entente.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.02 1153903009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0324**

SUBVENTION AVEC CONVENTION CARREFOUR DES 6-12 ANS DE PIERREFONDS-EST INC.

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve la convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-est inc. pour le projet « Accompagne-moi à la maison »;

QU'une contribution au montant de 10 000 \$ soit accordée à cet organisme;

QUE monsieur Jean-Marc L'Abbé, directeur, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisé à signer ladite convention au nom de l'arrondissement ;

QUE cette subvention soit payée à même le budget des imprévus selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 NTA1156242033

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0323**

AGREEMENT IN PRINCIPLE WITH THE SYNDICAT DES COLS BLEUS REGROUPÉS DE MONTRÉAL – 17 NEGOTIATING POINTS

---

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council ratify the agreement in principle taken place on October 19, 2015 between the Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal, SCFP – Section Locale 301 and the Borough of Pierrefonds-Roxboro of Ville de Montréal regarding the 17 negotiating points provided in Section 49.2 of the Charter of Ville de Montréal;

THAT the Mayor, the Director of the Borough, the Director of Public Works and the Division Head of Human Resources be authorized to sign said agreement.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0324**

SUBSIDY WITH AGREEMENT CARREFOUR DES 6-12 ANS DE PIERREFONDS-EST INC.

---

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-est inc. for the program "Accompagne-moi à la maison";

THAT a financial contribution of \$10,000 be granted to this organization;

THAT Mr. Jean-Marc L'Abbé, Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the Borough;

THAT this subsidy be paid from the budgetary contingencies according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0325**

SUBVENTION AVEC CONVENTION –  
PARRAINAGE CIVIQUE DE LA BANLIEUE  
OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 300 \$ à l'organisme communautaire Parrainage Civique de la Banlieue Ouest;

QUE monsieur Jean-Marc L'Abbé, directeur, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisé à signer la convention au nom de l'arrondissement;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 CTA1156242034

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0325**

SUBSIDY WITH AGREEMENT–  
WEST ISLAND CITIZEN ADVOCACY

---

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 to the West Island Citizen Advocacy community organization;

THAT Mr. Jean-Marc L'Abbé, Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign the agreement on behalf of the Borough;

THAT this subsidy be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0326**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
PROJET LOVE – VIVRE SANS VIOLENCE  
(QUÉBEC)

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 300 \$ à l'organisme Projet LOVE – Vivre sans violence (Québec) pour sa programmation à l'école Riverdale pour l'année scolaire 2015-2016 ;

QUE monsieur Jean-Marc L'Abbé, directeur, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisé à signer la convention au nom de l'arrondissement;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 NTA1151294014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0327**

CONTRAT NUMÉRO AO 15-14802

---

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour la location de six (6) panneaux à message variable sur remorque dans le cadre du projet alerte neige;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 16 octobre 2015 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Signal Services inc.  
Béton Brunet Ltée (Signalisation SSS)  
Signotech inc.  
Groupe de sécurité Garda Senc

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 38 907,54 \$, taxes incluses, pour la location de six (6) panneaux à message variable sur remorque dans le cadre du projet alerte neige;

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0326**

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
PROJET LOVE – VIVRE SANS VIOLENCE  
(QUÉBEC)

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy in the amount of \$300 to the organization Projet LOVE – Vivre sans violence (Québec) for its program at Riverdale School for the 2015-2016 school year;

THAT Mr. Jean-Marc L'Abbé, Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign the agreement on behalf of the Borough;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0327**

CONTRACT NUMBER AO 15-14802

---

WHEREAS invited tenders were called for the rental of six (6) variable message signs on trailer for the snow alert project;

WHEREAS tenders were received and opened on October 16, 2015 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

38 907,54 \$  
43 230,60 \$  
53 152,94 \$  
84 621,60 \$

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$38,907.54, taxes included, for the rental of six (6) variable message signs on trailer for the snow alert project;

D'accorder le contrat numéro AO 15-14802 au plus bas soumissionnaire conforme, **Signal Services inc.**, pour le montant de sa soumission, soit 38 907,54 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres;

D'autoriser l'affectation de cette somme à même la réserve neige.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 NTA1153903016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0328**

CONTRAT NUMÉRO ST-15-02-11

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour l'abandon de services existants, réfection de bordures et de trottoirs et travaux connexes au 155, chemin de la Rive-Boisée dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 15 octobre 2015 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Roxboro Excavation inc.  
Les entreprises de construction Ventec inc  
Les entrepreneurs Bucaro inc.

Prix soumis/Price Quoted

67 319,09 \$  
92 984,59 \$  
97 433,84 \$

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 67 319,09 \$ taxes et contingences incluses, pour l'abandon de services existants, réfection de bordures et de trottoirs et travaux connexes au 155, chemin de la Rive-Boisée dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number AO 15-14802 to the lowest compliant tenderer **Signal Services inc.**, for the amount of its tender, to wit: \$38,907.54, taxes included, according to the tendering documents;

TO authorize the appropriation of this amount from the snow reserve.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0328**

CONTRACT NUMBER ST-15-02-11

---

WHEREAS public tenders were called for the abandonment of existing services, curb and sidewalk repair and related work at 155, chemin de la Rive-Boisée in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on October 15, 2015 and read as follows:

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an expense of \$67,319.09, taxes and contingencies included, for the abandonment of existing services, curb and sidewalk repair and related work at 155, chemin de la Rive-Boisée in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;



QUE le contrat ST-15-02-11 soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **Roxboro Excavation inc.** au montant de sa soumission soit : 67 319,09 \$, taxes et contingences incluses, conformément aux plans et cahiers des charges préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense payée entièrement par le promoteur soit imputée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1156765037

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0329**

CONTRAT NUMÉRO ST-15-10

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de relocalisation et de réfection de terrains de basket-ball sur le lot 1 902 497 dans le secteur Cloverdale à Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 12 mars 2015 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Les Paysagements Lumi-Vert inc./LV Construction	122 961,62 \$
Aménagements Sud-Ouest	126 889,86 \$
Les Entreprises de construction Ventec inc.	129 166,36 \$
Construction Urbex inc.	134 132,94 \$
Les entreprises J. Piccioni inc.	136 806,95 \$
Les entrepreneurs Bucaro	143 407,17 \$

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 129 109,70 \$, contingences, incidences et taxes incluses, pour des travaux de relocalisation et de réfection de terrain de basket-ball sur le lot 1 902 497 dans le secteur Cloverdale à Pierrefonds-Roxboro;

THAT contract ST-15-02-11 be granted to the lowest compliant tenderer, **Roxboro Excavation inc.** for the amount of its tender, to wit: \$67,319.09, taxes and contingencies included, according to plans and specifications prepared for this contract;

THAT this expense entirely paid by the promoter be charged according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0329**

CONTRACT NUMBER ST-15-10

---

WHEREAS public tenders were called for relocation and repair work of basketball court on lot 1 902 497 in the Cloverdale sector of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on March 12, 2015 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

Les Paysagements Lumi-Vert inc./LV Construction	122 961,62 \$
Aménagements Sud-Ouest	126 889,86 \$
Les Entreprises de construction Ventec inc.	129 166,36 \$
Construction Urbex inc.	134 132,94 \$
Les entreprises J. Piccioni inc.	136 806,95 \$
Les entrepreneurs Bucaro	143 407,17 \$

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$129,109.70, contingencies, incidental costs and taxes included, for relocation and repair work of basketball court on lot 1 902 497 in the Cloverdale sector of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les Paysagements Lumi-Vert inc./LV Construction**, le contrat numéro ST-15-10 au montant de sa soumission, soit 122 961,62 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1156765035

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0330**

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE – RÉHABILITATION DES RUES DU RÉSEAU ROUTIER ARTÉRIEL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

D'offrir au conseil municipal, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, de prendre en charge la conception et la réalisation des travaux visant la réhabilitation des rues du réseau routier artériel, qui avant le 1<sup>er</sup> janvier 2015, étaient comprises dans le réseau routier local, et ce, dans le cadre de la mise en œuvre des programmations 2015 et 2016 du Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1156765033

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0331**

FRAIS DE MODEMS 2015  
BELL MOBILITÉ INC.

---

**Il est proposé par  
la conseillère Roger Trottier  
appuyé par  
le conseiller Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les Paysagements Lumi-Vert inc./LV Construction**, contract number ST-15-10 for the amount of its tender, to wit: \$122,961.62, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0330**

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – SERVICE OFFER – REHABILITATION OF STREETS OF THE ARTERIAL ROAD NETWORK

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO offer to the Municipal Council, in accordance with Section 85 of the Charter of Ville de Montréal, to take in charge the design and execution of works for the rehabilitation of streets of the arterial road network, which before January 1, 2015 were included in the local road network, and this, within the implementation of the 2015 and 2016 programmes of the "Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT)".

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0331**

2015 MODEM FEES  
BELL MOBILITÉ INC.

---

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense additionnelle de 11 095,84 \$, taxes incluses, auprès de Bell Mobilité inc. pour les frais de modems 2015 pour 102 GPS (système de gestion et de repérage des flottes de véhicules) de la direction des Travaux publics de l'arrondissement portant ainsi la dépense totale à 27 095,84 \$, taxes incluses.

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 NTA1153903017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0332**

AFFECTATION DU SURPLUS BUDGÉTAIRE  
DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée l'affectation d'une somme de 216 000 \$, à même le surplus budgétaire afin de bonifier l'offre de service de la Direction des Travaux publics à la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la saison hivernale 2015-2016;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1153903019

TO authorize an additional expense of \$11,095.84, taxes included, to Bell Mobilité inc. for 2015 modem fees for 102 GPS (management and vehicles fleet tracking system) of the Public Works Department of the Borough thus bringing the total expense to \$27,095.84, taxes included.

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0332**

APPROPRIATION OF BUDGETARY  
SURPLUS  
PUBLIC WORKS DEPARTMENT

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$216,000 from the budgetary surplus in order to improve the service offer of the Public Works Department to the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the 2015-2016 winter season;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0333**

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES  
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commandes et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 234 956,60 \$, pour la période du 29 août au 25 septembre 2015 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1154528012

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0333**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheques list, the transfers of funds list as well as the purchase orders list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$234,956.60 from August 29 to September 25, 2015 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0334**

DÉPÔT DU RAPPORT DE L'ÉVOLUTION  
BUDGÉTAIRE AU 30 SEPTEMBRE 2015

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le rapport de l'évolution budgétaire au 30 septembre 2015 soit déposé au conseil d'arrondissement par monsieur Victor Mendez, chef de division - Ressources financières et matérielles, conformément à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes, et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.05 1154528013

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0334**

TABLING OF THE SEPTEMBER 30, 2015  
BUDGETARY ADVANCEMENT REPORT

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the September 30, 2015 budgetary advancement report be tabled to the Borough Council by Mr. Victor Mendez, Division Head - Financial and Material Resources, in conformity with section 105.4 of the Cities and Towns Act, and deposited to the Borough's archives.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0335**

ENGAGEMENT DE L'ARRONDISSEMENT AU PROGRAMME AQUATIQUE DE MONTRÉAL POUR LA MISE AUX NORMES ET LA RÉNOVATION DE LA PISCINE VERSAILLES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro confirme son engagement, dans son programme triennal d'immobilisations 2015-2016-2017 à verser un montant équivalent à celui qui sera octroyé par la Direction de la diversité sociale et des sports, via le Programme aquatique de Montréal – 2<sup>e</sup> volet - des mises aux normes pour un montant maximal de 200 000 \$ pour la mise aux normes et la rénovation de la piscine Versailles située sur son territoire.

QUE cet engagement s'ajoute à celui au montant maximal de 400 000 \$ pris par la résolution CA14 29 0287 adoptée à la séance du 2 septembre 2014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.06 1151294015

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0335**

COMMITMENT OF THE BOROUGH TO MONTRÉAL AQUATIC PROGRAM FOR THE UPGRADING AND RENOVATION OF VERSAILLES SWIMMING POOL

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-  
Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro confirms its commitment in its three-year programme of capital expenditures 2015-2016-2017 to pay an amount equal to the one that will be granted by the Direction de la diversité sociale et des sports, via the Programme aquatique de Montréal – 2<sup>e</sup> volet - des mises aux normes in a maximum amount of \$200,000 for the upgrading and renovation of Versailles swimming pool located on its territory.

THAT this commitment add to that in a maximum amount of \$400,000 taken from the resolution CA14 29 0287 adopted at the September 2, 2014 sitting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0336**

COMITÉ DE SIGNALISATION  
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 9 septembre 2015 soit approuvé par le conseil;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

**1. Rue Aragon**

QUE le dos d'âne soit remplacé par un brigadier statique face au 13188, rue Aragon:

« maximum 40 km/heure »;

comme indiqué au croquis 15-60P ci-joint.

**2. Rue des Érables**

QUE les panneaux d'interdiction de virage à gauche entre 7 h et 9 h sur la rue Saint-Denis soient modifiés pour en retirer la mention « sauf pour véhicules autorisés »;

comme indiqué au croquis 15-65P ci-joint.

**3. Rue du Sulky**

QUE soient installés les panneaux suivants du côté sud de la rue du Sulky:

« Stationnement interdit 1<sup>er</sup> nov – 1<sup>er</sup> avril  
9 h à 18 h  
Stationnement de nuit autorisé »;

QUE soient installés les panneaux suivants du côté nord de la rue du Sulky:

« Stationnement interdit 1<sup>er</sup> nov – 1<sup>er</sup> avril  
18 h à 9 h »;

comme indiqué au croquis 15-66P ci-joint.

La présente abroge et remplace le point 3 de la résolution CA15 29 0099 adoptée à la séance du 7 avril 2015.

**4. Rue Deslauriers**

QUE soient installés les panneaux suivants du côté est de la rue Deslauriers:

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0336**

TRAFFIC AND ROAD SAFETY  
COMMITTEE

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on September 9, 2015 be approved by the council;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

**1. Rue Aragon**

THAT the speed hump be replaced by a free standing traffic marker facing 13188, rue Aragon:

"maximum 40 km/hour";

as indicated on sketch number 15-60P attached herewith.

**2. Rue des Érables**

THAT the signs of no left turn between 7 a.m. and 9 a.m. on rue Saint-Denis be modified in order to remove the mention "except for authorized vehicles";

as indicated on sketch number 15-65P attached herewith.

**3. Rue du Sulky**

THAT be installed the following signs on the south side of rue du Sulky:

"No parking Nov 1 – April 1  
9 a.m. to 6 p.m.  
Overnight parking authorized";

THAT be installed the following signs on the north side of rue du Sulky:

"No parking Nov 1 – April 1  
6 p.m. to 9 a.m.";

as indicated on sketch number 15-66P attached herewith.

The present repeals and replaces item 3 of the resolution CA15 29 0099 adopted at the April 7, 2015 sitting.

**4. Rue Deslauriers**

THAT be installed the following signs on the east side of rue Deslauriers:

« Stationnement interdit  
lundi, mercredi, vendredi et dimanche »;

QUE soient installés les panneaux suivants  
du côté ouest de la rue Deslauriers:

« Stationnement interdit  
mardi, jeudi et samedi »;

comme indiqué au croquis 15-73P ci-joint.

La présente abroge et remplace le point 1 de  
la résolution CA15 29 0011 adoptée à la  
séance du 12 janvier 2015.

#### **5. Boulevard Gouin**

QUE soit installé un brigadier statique face au  
19678, boulevard Gouin:

« maximum 40 km/heure »;

comme indiqué au croquis 14-69P ci-joint.

#### **6. Rue Charles Munro**

QUE le dos d'âne soit remplacé par un  
brigadier statique face au 18009, rue Charles  
Munro:

« maximum 40 km/heure »;

comme indiqué au croquis 15-67P ci-joint.

#### **7. Chemin de la Rive-Boisée**

QUE soit installée une section de trois  
brigadiers statiques entre le 13480 et le  
13484, chemin de la Rive-Boisée:

« maximum 40 km/heure »;

comme indiqué au croquis 14-79P ci-joint.

La présente s'ajoute au point 3 de la  
résolution CA15 29 0011 adoptée à la séance  
du 12 janvier 2015.

#### **8. Rue Ste-Anne**

QUE soit installé un brigadier statique entre le  
4380 et le 4384, rue Ste-Anne:

« maximum 40 km/heure »;

comme indiqué au croquis 15-14P ci-joint.

QUE l'Annexe « A » du règlement 98-596  
régissant le stationnement sur les voies  
publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit  
modifiée comme suit:

#### **9. 4<sup>e</sup> Avenue Sud**

QUE soit installée une section de trois  
brigadiers statiques en face du 92, 4<sup>e</sup> Avenue  
Sud:

“No parking  
Monday, Wednesday, Friday and Sunday”;

THAT be installed the following signs on the  
west side of rue Deslauriers:

“No parking  
Tuesday, Thursday and Saturday”;

as indicated on sketch number 15-73P  
attached herewith.

The present repeals and replaces item 1 of  
the resolution CA15 29 0011 adopted at the  
January 12, 2015 sitting.

#### **5. Boulevard Gouin**

THAT be installed a free standing traffic  
marker facing 19678, boulevard Gouin:

“maximum 40 km/hour”;

as indicated on sketch number 14-69P  
attached herewith.

#### **6. Rue Charles Munro**

THAT the speed hump be replaced by a free  
standing traffic marker facing 18009, rue  
Charles Munro:

“maximum 40 km/hour”;

as indicated on sketch number 15-67P  
attached herewith.

#### **7. Chemin de la Rive-Boisée**

THAT be installed a section of three free  
standing traffic markers between 13480 and  
13484, chemin de la Rive-Boisée:

“maximum 40 km/hour”;

as indicated on sketch number 14-79P  
attached herewith.

The present adds to item 3 of the resolution  
CA15 29 0011 adopted at the January 12,  
2015 sitting.

#### **8. Rue Ste-Anne**

THAT be installed a free standing traffic  
marker between the 4380 and 4384, rue Ste-  
Anne:

“maximum 40 km/hour”;

as indicated on sketch number 15-14P  
attached herewith.

THAT the Annex “A” of the by-law 98-596  
controlling the parking on public roads of the  
former Ville de Roxboro be modified as  
follows:

#### **9. 4<sup>e</sup> Avenue Sud**

THAT be installed a section of three free  
standing traffic markers facing 92, 4<sup>e</sup> Avenue  
Sud:

« maximum 40 km/heure »;

comme indiqué au croquis 14-80P ci-joint.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1156765034

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0337**

RÈGLEMENT CA29 0040-21

---

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 octobre 2015 à 18 h 30 sur ledit projet;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

“maximum 40 km/hour”;

as indicated on sketch number 14-80P attached herewith.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0337**

BY-LAW CA29 0040-21

---

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

WHEREAS a public consultation meeting was held on October 5, 2015 at 6:30 p.m. on said project;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**



ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0040-21 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer le lot 3 978 057 (3600, boul. Pitfield) de la zone industrielle I-8-491, contiguë à l'arrondissement de Saint-Laurent, de créer sur ce lot une nouvelle zone industrielle I-8-491-1 dans laquelle sont ajoutés les usages c1 (vente au détail et services) et c2 (divertissement commercial, hébergement et restauration), et de créer une nouvelle grille des spécifications I-8-491-1 établissant les normes d'implantation et les groupes d'usage autorisés, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1152640042

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0338**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0084 CONCERNANT LA  
TARIFICATION 2016

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2016.

40.03 1152491009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0339**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0086

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier de 2016.

40.04 1152155017

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0040-21 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to remove lot 3 978 057 (3600, boul. Pitfield) from I-8-491 industrial zone, contiguous to the Borough of Saint-Laurent, to create on this lot a new I-8-491-1 industrial zone in which are added uses c1 (retail sale and services) and c2 (commercial entertainment, accommodation and catering), and to create a new specifications chart I-8-491-1 establishing the implementation standards and the authorized use groups, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0338**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW CA29 0084 CONCERNING THE  
2016 PRICE DETERMINATION

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2016 will be presented.

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0339**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0086

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law concerning the tax on services for the fiscal year 2016 will be presented.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0340**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0087

---

La conseillère Justine McIntyre donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement autorisant un emprunt de 1 500 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

40.05

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0341**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0088

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement autorisant un emprunt de 3 500 000 \$ pour les travaux de réaménagement dans divers parcs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

40.06

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0342**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0089

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement autorisant un emprunt de 500 000 \$ pour l'achat d'équipement, d'accessoires, de véhicules, de machinerie et d'outillage pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

40.07

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0340**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0087

---

Councillor Justine McIntyre gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented authorizing the borrowing of \$1,500,000 for the realization of road repair work and related work in the Borough of Pierrefonds-Roxboro under the three-year programme of capital expenditures.

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0341**

NOTICE OF MOTION –  
BORROWING BY-LAW CA29 0088

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented authorizing the borrowing of \$3,500,000 for development work in various parks of the Borough of Pierrefonds-Roxboro under the three-year programme of capital expenditures.

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0342**

NOTICE OF MOTION –  
BORROWING BY-LAW CA29 0089

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented authorizing the borrowing of \$500,000 for the purchase of equipment, accessories, vehicles, machinery and tools for the Borough of Pierrefonds-Roxboro under the three-year programme of capital expenditures.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0343**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0090

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement autorisant un emprunt de 800 000 \$ pour des travaux relatifs aux bâtiments municipaux, l'acquisition de mobilier, d'équipement informatique et de bureau pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

40.08

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0344**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001065105  
6047, RUE CLARK – LOT 1 170 514

---

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 octobre 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement:

6047, rue Clark  
Lot 1 170 514

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-6-353, pour un bâtiment existant:

- une marge latérale du côté ouest de 1,5 m au lieu du minimum requis de 2 m;
- une distance de 1,71 m entre la galerie existante du côté est et la ligne de terrain au lieu du minimum requis de 2 m;

comme montré au certificat de localisation, dossier 24787, minute 28168, préparé par l'arpenteur-géomètre Alexandre Cusson, le 2 septembre 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1152213010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0345**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001065106  
4724, RUE DES CAGEUX – LOT 1 347 231

---

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0343**

NOTICE OF MOTION –  
BORROWING BY-LAW CA29 0090

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented authorizing the borrowing of \$800,000 for work related to the municipal buildings, the acquisition of furniture, office and computing equipment for the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures.

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0344**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001065105  
6047, RUE CLARK – LOT 1 170 514

---

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on October 7, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

6047, rue Clark  
Lot 1 170 514

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-6-353 zone, for an existing building:

- a west side setback of 1.5 m instead of the required minimum of 2 m;
- a distance of 1.71 m between the existing gallery on the east side and the lot line instead of the required minimum of 2 m;

as shown on the location certificate, file 24787, minute 28168, prepared by land surveyor Alexandre Cusson on September 2, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0345**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001065106  
4724, RUE DES CAGEUX – LOT 1 347 231

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 octobre 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement:

4724, rue des Cageux  
Lot 1 347 231

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-3-198, pour un bâtiment existant:

- une marge latérale du côté nord-ouest de 1,95 m au lieu du minimum requis de 2 m;

comme montré au certificat de localisation, dossier 50394-1, minute 5015, préparé par l'arpenteur-géomètre Pierre Cardinal, le 16 septembre 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1152213011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0346**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001040052  
20, 7<sup>E</sup> RUE – LOT 1 388 915

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 octobre 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement:

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on October 7, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4724, rue des Cageux  
Lot 1 347 231

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-3-198 zone, for an existing building:

- a north-west side setback of 1.95 m instead of the required minimum of 2 m;

as shown on the location certificate, file 50394-1, minute 5015, prepared by land surveyor Pierre Cardinal on September 16, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0346**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001040052  
20, 7<sup>E</sup> RUE – LOT 1 388 915

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on October 7, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

20, 7e Rue  
Lot 1 388 915

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-7-420:

- une distance de 1,52 m entre la piscine et le bâtiment principal existants au lieu du minimum requis de 2 m;

comme montré au certificat de localisation, dossier 33740, minute 51, préparé par l'arpenteur-géomètre Soufyen Beskri, le 6 mai 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1152213009

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0347**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001056960  
12047, BOULEVARD GOUIN OUEST –  
LOT 1 171 109

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 octobre 2015, le conseil refuse la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

12047, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 171 109

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-6-368, pour un agrandissement projeté en cour latérale, côté est:

- une marge avant de 3,1 m au lieu du minimum requis de 7,5 m;

comme montré au projet d'implantation projeté, dossier RR22149-1, minute 15179, préparé par l'arpenteur-géomètre, Benoît Rolland, le 25 septembre 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1152213012

20, 7e Rue  
Lot 1 388 915

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-7-420 zone:

- a distance of 1.52 m between the existing swimming pool and the existing main building instead of the required minimum of 2 m;

as shown on the location certificate, file 33740, minute 51, prepared by land surveyor Soufyen Beskri on May 6, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0347**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001056960  
12047, BOULEVARD GOUIN OUEST –  
LOT 1 171 109

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on October 7, 2015, the Council refuse the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

12047, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 171 109

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in commercial C-6-368 zone, for a proposed extension in the east side yard:

- a front setback of 3.1 m instead of the required minimum of 7.5 m;

As shown on the draft layout plan, file RR22149-1, minute 15179, prepared by land surveyor Benoît Rolland on September 25, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0348**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001065079  
155, CHEMIN DE LA RIVE BOISÉE –  
LOT 5 711 158

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 octobre 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement:

155, chemin de la Rive-Boisée  
Lot 5 711 158

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H4-5-295, pour un stationnement intérieur d'un bâtiment résidentiel multifamilial en construction:

- un ratio de 65 % de case de stationnements intérieurs ou souterrains au lieu du minimum requis de 80 %;

comme montré aux plans A-100 et A-200, projet K15-579, préparé par l'architecte, Rabih Khazaka, en juin 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1156867021

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0349**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001051372  
15603, RUE DE BOISCHATEL – LOT 1 071 614

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0348**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001065079  
155, CHEMIN DE LA RIVE BOISÉE –  
LOT 5 711 158

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on October 7, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

155, chemin de la Rive-Boisée  
Lot 5 711 158

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H4-5-295 zone for an interior parking of a multifamily residential building in construction:

- a ratio of 65% of interior or underground parking spaces instead of the required minimum of 80%;

as shown on plans A-100 and A-200, project K15-579, prepared by the architect Rabih Khazaka in June 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0349**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001051372  
15603, RUE DE BOISCHATEL – LOT 1 071 614

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 octobre 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement:

15603, rue de Boischatel  
Lot 1 071 614

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-4-246, pour un bâtiment existant:

- une marge avant de 5,62 m au lieu du minimum requis de 6 m;

comme montré au certificat de localisation, dossier 24 558, minute 28 040, préparé par l'arpenteur-géomètre Alexandre Cusson, le 14 juillet 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.15 1156867022

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0350**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001049766  
5215, RUE RIVIERA – LOT 1 172 742

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 octobre 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement:

5215, rue Riviera  
Lot 1 172 742

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on October 7, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

15603, rue de Boischatel  
Lot 1 071 614

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-4-246 zone, for an existing building:

- a front setback of 5.62 m instead of the required minimum of 6 m;

as shown on the location certificate, file 24 558, minute 28 040, prepared by land surveyor Alexandre Cusson on July 14, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0350**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001049766  
5215, RUE RIVIERA – LOT 1 172 742

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on October 7, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5215, rue Riviera  
Lot 1 172 742

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H4-6-351, pour une partie du stationnement existant du côté nord-ouest, d'un bâtiment résidentiel multifamilial, l'absence d'une bordure de béton coulé sur place d'une hauteur d'au moins 0,15 m;

comme montré au plan préliminaire, dossier 2014-12-07, préparé par l'arpenteur-géomètre, François L. Arcand.

QUE le conseil refuse la dérogation concernant l'absence d'une bande gazonnée ou autrement paysagée d'une largeur minimale de 1 m.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1156867023

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0351**

P.I.I.A. – LOT 1 388 602  
32, 3<sup>E</sup> AVENUE SUD

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Paul Papadopoulos, dessinateur, le 27 août 2015 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 20 octobre 2015 relatif à l'ajout d'un étage sur une maison unifamiliale isolée en zone H1-7-427 au 32, 3<sup>e</sup> Avenue Sud, sur le lot numéro 1 388 602 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.17 1152640053

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H4-6-351 zone, for part of the existing parking, on the north-west side of a multifamily residential building, the absence of a concrete edge poured on site with a height of at least 0.15 m;

as shown on the preliminary plan, file 2014-12-07, prepared by land surveyor François L. Arcand.

THAT the Council refuse the exemption concerning the absence of a strip covered with grass or otherwise landscaped with a minimum width of 1 m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0351**

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 602  
32, 3<sup>E</sup> AVENUE SUD

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 27, 2015 by Paul Papadopoulos, designer, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on October 20, 2015, related to the addition of a floor on a detached single family dwelling in H1-7-427 zone, at 32, 3<sup>e</sup> Avenue Sud on lot number 1 388 602 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0352**

P.I.I.A. – LOT 5 711 158  
155, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Rabih Khazaka, architecte, en juin 2015 et portant le numéro K15-579 approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 20 octobre 2015 relatif à la construction d'un bâtiment multi H3 en zone H4-5-295 au 155, chemin de la Rive-Boisée, sur le lot numéro 5 711 158 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

LA présente abroge et remplace la résolution numéro CA15 29 0177 adoptée à la séance du 1<sup>er</sup> juin 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.18 1152640055

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0353**

P.I.I.A. – LOT 1 171 109  
12047, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0352**

S.P.A.I.P. – LOT 5 711 158  
155, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in June 2015 by Rabih Khazaka, Architect, and bearing number K15-579, approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on October 20, 2015, related to the construction of a multi H3 building in H4-5-295 zone, at 155, chemin de la Rive-Boisée on lot number 5 711 158 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

THE present repeals and replaces the resolution number CA15 29 0177 adopted at the June 1, 2015 sitting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0353**

S.P.A.I.P. – LOT 1 171 109  
12047, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Dubé Matte architectes, le 14 juillet 2008 et portant le numéro 080413 approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 20 octobre 2015 relatif au remplacement du revêtement extérieur du bâtiment commercial en zone C-6-368 au 12047, boulevard Gouin Ouest, sur le lot numéro 1 171 109 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.19 1152640056

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0354**

P.I.I.A. – LOT 5 476 370  
4915 ET 4925, RUE DES ÉRABLES

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Giasson Farregut architectes, le 24 septembre 2015 et portant le numéro 125-15 approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 30 septembre 2015 relatif à la construction de deux bâtiments résidentiels multi « H3 » en zone H4-3-204 au 4915 et 4925, rue des Érables, sur le lot numéro 5 476 370 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.20 1152640052

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on July 14, 2008 by Dubé Matte architectes, and bearing number 080413, approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on October 20, 2015, related to the replacement of the exterior cladding of a commercial building in C-6-368 zone, at 12047, boulevard Gouin Ouest on lot number 1 171 109 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0354**

S.P.A.I.P. – LOT 5 476 370  
4915 ET 4925, RUE DES ÉRABLES

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 24, 2015 by Giasson Farregut architectes, and bearing number 125-15, approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on September 30, 2015, related to the construction of two multi "H3" residential buildings in H4-3-204 zone, at 4915 and 4925, rue des Érables on lot number 5 476 370 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0355**

DÉPÔT D'UN PROJET DE PÉTITION POUR LA TENUE D'UNE CONSULTATION PUBLIQUE SUR L'AJOUT DE TROTTOIRS ET DE LUMIÈRES DE RUE SUR LA RUE LAURIN

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt d'un projet de pétition en vertu du droit d'initiative créé par la Charte montréalaise des droits et responsabilités visant à obliger la tenue d'une consultation publique sur la demande d'ajouter des lumières de rue et un trottoir sur la rue Laurin à l'occasion de sa réfection en 2016 et des réponses transmises à la personne contact désignée ainsi qu'aux membres du conseil d'arrondissement confirmant la recevabilité du projet.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1152491008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0356**

DÉPÔT D'UN PROJET DE PÉTITION POUR LA TENUE D'UNE CONSULTATION PUBLIQUE SUR LE PROJET DE RELOCALISATION D'UNE PARTIE DE LA RUE ROSE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt d'un projet de pétition en vertu du droit d'initiative créé par la Charte montréalaise des droits et responsabilités visant à obliger la tenue d'une consultation publique sur le projet de relocalisation de la rue Rose près de la Marina appelée Port de plaisance et des réponses transmises à la personne contact désignée ainsi qu'aux membres du conseil d'arrondissement confirmant la recevabilité du projet.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.02 1152491010

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 50.

**Questions de  
Sujet**

M. Ross Stitt

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0355**

TABLING OF A DRAFT PETITION FOR THE HOLDING OF A PUBLIC CONSULTATION CONCERNING THE ADDITION OF SIDEWALKS AND STREET LIGHTS ON RUE LAURIN

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO take act of the tabling of a draft petition by virtue of the right of initiative created by the Montréal Charter of Rights and Responsibilities to compel the holding of a public consultation on the request to add street lights and a sidewalk on rue Laurin during its repair work in 2016 and answers forwarded to the designated contact person and the members of the Borough Council confirming the admissibility of the project.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0356**

TABLING OF A DRAFT PETITION FOR THE HOLDING OF A PUBLIC CONSULTATION CONCERNING THE RELOCATION OF A SECTION OF RUE ROSE

---

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO take act of the tabling of a draft petition by virtue of the right of initiative created by the Montréal Charter of Rights and Responsibilities to compel the holding of a public consultation on the project of relocation of rue Rose near the Marina referred as Port de plaisance and answers forwarded to the designated contact person and the members of the Borough Council confirming the admissibility of the project.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:50 p.m.

**Questions by  
Subject**

M. Ross Stitt

- Les développements de l'Anse-à-l'Orme

Mme Sue Stacho

- Conservation de l'Anse-à-l'Orme

Mme Holly Arsenault

- Piste cyclable, boulevard des Sources et 8<sup>e</sup> Avenue

Mme Martha Bond

- Registre PPCMOI Mazda

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 07

- Development of l'Anse-à-l'Orme

Mme Sue Stacho

- Conservation of l'Anse-à-l'Orme

Mme Holly Arsenault

- Bicycle path, boulevard des Sources and 8<sup>e</sup> Avenue

Mme Martha Bond

- Register PPCMOI Mazda

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:07 p.m.

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0357

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 10.

70.01

---

Yves GIGNAC  
Maire suppléant d'arrondissement  
Acting Mayor of the Borough

#### RESOLUTION NUMBER CA15 29 0357

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9:10 P.M.

---

Dominique Jacob  
Secrétaire substitut d'arrondissement  
Substitute Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 7 décembre 2015.